



PRIX FRANCO-SUEDOIS POUR LES JEUNES CHERCHEURS
SVENSK-FRANSKA VETENSKAPSPRISET FÖR YNGRE FORSKARE

Règlement

Ambassade de France en Suède

Association franco-suédoise pour la Recherche (AFSR)

Présentation

Ce Prix, placé sous le haut-patronage du Collège de France et organisé conjointement par l'Association franco-suédoise pour la Recherche (AFSR) et l'Ambassade de France en Suède, vise à récompenser l'excellence scientifique dans les travaux de jeunes chercheurs, impliqués dans une recherche liée aux questions sur le développement durable.

En 2011, ce prix bénéficiera du soutien des sociétés L'Oréal Sverige AB et Veolia Vatten AB, désignées ci-dessous comme entreprises partenaires, et sera attribué sous les deux mentions suivantes :

- LA CHIMIE VERTE AU SERVICE DE LA SANTÉ HUMAINE (Recherches innovatrices dans le domaine de la chimie verte, révélant les mécanismes en jeu dans l'interaction entre l'environnement et la santé humaine) ;
- EMPREINTES ENVIRONNEMENTALES DANS LES PAYSAGES URBAINS (Recherches innovatrices visant à réduire les empreintes environnementales de la gestion des transports, de l'énergie et de l'eau en milieu urbain).

Presentation

Priset, som inrättats under beskydd av Collège de France och utlyses gemensamt av Svensk-franska forskningsföreningen (AFSR) och Frankrikes ambassad i Sverige, syftar till att belöna unga forskare, som utmärkt sig genom vetenskapliga publikationer av högsta klass med relevans för kunskapsområdet "Hållbar utveckling".

2011 års pris sponsras av företagen L'Oréal Sverige AB och Veolia Water, nedan omnämnda som deltagande företag, och inriktas i år på följande två områden:

- *GRÖN KEMI I HÄLSANS TJÄNST (Innovativ kemiforskning som kastar ljus över samspelen mellan miljöfaktorer och mänsklig hälsa);*
- *TRANSPORT-, ENERGI- OCH VATTENFÖRSÖRJNINGSSYSTEMENS AVTRYCK I URBANA LANDSKAP (Innovativ forskning med sikte på att minska transport-, energi- och vattenförsörjningssystemens negativa miljöeffekter i urban miljö).*

Article 1 Conditions de candidature

Le concours est ouvert à tous les jeunes chercheurs de Suède, doctorants ou post-doctorants (maximum 6 ans après l'obtention du doctorat), qui sont en cours d'études en Suède durant l'année universitaire 2010-2011 et qui peuvent présenter leurs résultats de recherche à l'aide de deux publications dans une revue scientifique, dont l'une doit être rédigée en qualité d'auteur principal.

Villkor

Priset kan sökas av doktorander eller post-doc (inom 6 år efter avlagd examen), som är inskrivna vid ett svenskt universitet eller högskola under läsåret 2010-2011, och som kan uppvisa minst två artiklar, där de redovisar egna forskningsresultat. Den sökande skall vara huvudförfattare till åtminstone en av dessa.

Article 2 Eligibilité

Le prix s'adresse aux jeunes chercheurs de tous les établissements d'enseignement supérieur en Suède. Les informations relatives au prix seront adressées à tous les établissements d'enseignement supérieur qui seront invités à les faire largement circuler aux départements scientifiques.

Behörighet

Priset vänder sig till unga forskare vid samtliga svenska universitet och högskolor. Information om priset skickas till samtliga lärosäten med en uppmaning att sörja för att denna når ut till institutionerna vid det egna lärosätet.

Article 3 Dossier de candidature

Les candidats devront faire parvenir à l'Ambassade de France en Suède un dossier complet de candidature par voie électronique, ainsi que trois exemplaires papier, également complets, expédiés par voie postale, **le 1^{er} aout 2011 au plus tard**.

Pour être complet, le dossier de candidature doit contenir les pièces suivantes, rédigées **en français ou en anglais** :

- un bref curriculum vitæ (maximum deux pages) ;
- deux publications dans des revues scientifiques dont, pour au moins l'une d'entre elles, le candidat est l'auteur principal ;
- un résumé du travail de recherche **en anglais et si possible, en français** (maximum une page) ;
- deux lettres de recommandation (chacune d'une page maximum), dont l'une rédigée par le responsable scientifique, présentant le candidat et son travail ;
- une fiche de renseignement à télécharger sur le site du Prix (www.ambafrance-se.org);
- une lettre de motivation pour un séjour en France, en identifiant éventuellement des laboratoires ou universités partenaires ;
- une liste complète des publications scientifiques du candidat.

Ansökningshandlingar

Ansökan skall inges till Frankrikes ambassad i Sverige senast den 1 august 2011. Ansökan skall för att vara komplett inges dels i elektronisk form via Internet, dels i form av 3 papperskopior, som skickas per post.

En komplett ansökan ska innehålla följande dokument, skrivna på franska eller engelska

- en kort C.V. (max två sidor);*
- två artiklar, som antagits för publicering i en vetenskaplig tidskrift, med den sökande som huvudförfattare till minst en av dessa;*
- en sammanfattning av det egna forskningsarbetet på engelska eller, om möjligt, på franska (max en sida);*
- två rekommendationsbrev (vardera om max en sida), av vilka det ena ska vara skrivet av den sökandes vetenskapliga handledare och innehålla en presentation av den sökande och hans/hennes arbete;*
- ett ifyllt ansökningsformulär som finns att ladda ner från prisets hemsida (www.ambafrance-se.org);*
- en kort text med personliga motiv för en studievistelse i Frankrike, samt eventuella uppgifter om forskningsinstitutioner eller andra myndigheter som den sökande önskar besöka;*
- en fullständig lista över den sökandes vetenskapliga publikationer.*

Article 4 Procédé d'évaluation

L'évaluation des candidatures se fera par deux jurys, désignés pour chacune des deux mentions. Les jurys seront constitués de membres du Collège de France, de scientifiques suédois désignés par l'AFSR et de représentants désignés par les entreprises partenaires. L'ambassade et l'AFSR participeront aux réunions du jury.

Les candidatures seront évaluées par rapport à la pertinence de la recherche présentée, la qualité scientifique des articles et l'impact scientifique potentiel du projet. Le potentiel scientifique de la personne ainsi que le projet de mobilité dans un laboratoire français seront également pris en considération. Chaque jury pourra procéder à une présélection, si le nombre de candidatures est jugé trop important. Il pourra également, s'il le souhaite, inviter les candidats pour des présentations orales.

Les jurys se réuniront au plus tard durant la troisième semaine du mois d'octobre. Les résultats des jurys seront transmis aux lauréats par écrit et publiés sur le site du prix au plus tard le 31 octobre 2011.

Bedömningen av inkomna ansökningar

Inom respektive tema bedöms ansökningarna av en jury bestående av medlemmar ur Collège de France, representanter för det svenska forskarsamhället, utsedda av AFSR samt representanter för deltagande företag. Vid juryns överläggningar deltar även företrädare för ambassaden och AFSR.

Ansökningarna bedöms med avseende på den redovisade forskningens relevans för det aktuella utlysningområdet, artiklarnas vetenskapliga kvalitet samt projektets vetenskapliga betydelse och nyhetsvärde. Den sökandes personliga meriter och planer för en studievistelse i Frankrike kommer också att beaktas. Om antalet ansökningar är stort kan juryn välja ett tvåstegsförfarande för gallringen av ansökningar. Det står juryn också fritt att inbjuda de sökande till en muntlig presentation av det egna projektet.

Juryn sammanträder senast under tredje veckan i oktober. Utfallet av juryns arbete meddelas per post till pristagarna och anmäls på prisets hemsida senast den 31 oktober.

Article 5 **Dotations 2010 pour le Prix**

Premier prix : 50 000 SEK, ainsi qu'une bourse scientifique du gouvernement français d'une durée d'un mois. Ces dotations sont destinées à permettre un séjour de recherche au sein d'un laboratoire français pour une durée d'un mois minimum.

Deuxième prix : 15 000 SEK

Chacun des lauréats se verra, de plus, recevoir un abonnement d'un an à la revue La Recherche.

Les dotations financières sont offertes par les entreprises partenaires et la Fondation industrielle de l'AFSR ; les bourses de stage par l'Ambassade de France, comprennent la prise en charge du voyage et du logement.

Ces séjours de recherche devront être effectués avant la fin de l'année 2012. Le choix du laboratoire d'accueil revient au lauréat, avec l'aide de l'Ambassade de France en Suède et de l'AFSR.

Priser och prissummer år 2011

Inom vardera temat utdelas två priser.

Första pris: 50 000 SEK samt ett forskarstipendium på en månad från franska regeringen, för att möjliggöra en vistelse vid en fransk forskningsinstitution under minst en månad.

Andra pris: 15 000 SEK

Pristagarna erhåller dessutom ett års gratisabonnemang på den franska tidskriften "La Recherche".

Prissummorna ställs till förfogande av medverkande företag och av Svensk-franska forskningsföreningens Industrifond. Förstapristagarens resestipendium (resa t/r och uppehålle under vistelsen i Frankrike), finansieras av Frankrikes ambassad i Sverige. Vistelsen i Frankrike skall företas före utgången av år 2012. Pristagarna väljer själva värdinstitution i samråd med Franska ambassaden och AFSR.

Article 6 **Remise des Prix**

Les prix seront remis lors d'une réception à la résidence de l'Ambassadeur de France en Suède, le 17 novembre 2011. Seront invités à cette réception tous les lauréats du prix, leurs responsables scientifiques, les membres des jurys et les principaux partenaires du Prix franco-suédois pour les jeunes chercheurs.

Prisutdelning

Prisutdelningen äger rum vid en mottagning på den franska ambassadörens residens i Sverige, den 17 november 2011. Pristagarna och deras vetenskapliga ledare i Sverige inbjuds till prisceremonin tillsammans med medlemmarna i prisjuryn samt prisets huvudarrangörer.

Article 7 **Présentation des travaux**

A l'occasion de la distribution des prix, les lauréats seront invités à faire une présentation orale de leurs travaux.

Information om pristagarnas forskning

I anslutning till prisceremonin inbjuds pristagarna att göra en muntlig presentation av sin forskning.